

**ZATWIERDZAM**

***Leszek Buller***

***Dyrektor Centrum Projektów Europejskich w Warszawie***

*/podpisano elektronicznie/*

*Warszawa, dnia 26 lipca 2021 r.*

**SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA  
(SWZ)**

***Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, druk oraz dostawa dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu oraz usługi powiązane.***

***Nr postępowania WA.263.19.2021.MW***

**TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:**

**tryb podstawowy bez negocjacji**

**Zamawiający oczekuje, że Wykonawcy zapoznają się dokładnie z treścią niniejszej SWZ.**

**Wykonawca ponosi ryzyko niedostarczenia wszystkich wymaganych informacji i dokumentów, oraz przedłożenia oferty nie odpowiadającej wymaganiom określonym przez Zamawiającego.**

I. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO ORAZ WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO KOMUNIKOWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI-----	3
II. ADRES STRONY INTERNETOWEJ, NA KTÓREJ UDOSTĘPNIANE BĘDĄ ZMIANY I WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ ORAZ INNE DOKUMENTY ZAMÓWIENIA BEZPOŚREDNIO ZWIĄZANE Z POSTĘPOWANIEM O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA -----	3
III. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA -----	3
IV. INFORMACJA, CZY ZAMAWIAJĄCY PRZEWIDUJE WYBÓR NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY Z MOŻLIWOŚCIĄ PROWADZENIA NEGOCJACJI-----	3
V. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA -----	3
VI. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA -----	4
VII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU-----	4
VIII. PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI TEJ UMOWY -----	6
IX. INFORMACJE O ŚRODKACH KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ, PRZY UŻYCIU KTÓRYCH ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE KOMUNIKOWAŁ SIĘ Z WYKONAWCAMI, ORAZ INFORMACJE O WYMAGANIACH TECHNICZNYCH I ORGANIZACYJNYCH SPORZĄDZANIA, WYSYŁANIA I ODBIERANIA KORESPONDENCJI ELEKTRONICZNEJ -----	6
X. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM-----	7
XI. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ-----	7
XII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY -----	7
XIII. SPOSÓB ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT -----	10
XIV. TERMIN OTWARCIA OFERT -----	10
XV. PODSTAWY WYKLUCZENIA -----	11
XVI. SPOSÓB OBLICZENIA CENY-----	13
XVII. OPIS KRYTERIÓW OCENY OFERT, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT-----	13
XVIII. POPRAWIENIE OMYŁEK W OFERCIE-----	16
XIX. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE MUSZĄ ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO -----	17
XX. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYSŁUGUJĄCYCH WYKONAWCY-----	17
XXI. ZAŁĄCZNIKI DO SWZ-----	18

**I. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO ORAZ WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO KOMUNIKOWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI:**

1. Zamawiający: CENTRUM PROJEKTÓW EUROPEJSKICH W WARSZAWIE,  
ul. Domaniewska 39a, 02-672 Warszawa.  
Numer tel.: 22 387 31 00  
Adres poczty elektronicznej: [przetargi@cpe.gov.pl](mailto:przetargi@cpe.gov.pl)  
Adres strony internetowej prowadzonego postępowania: <https://bip.cpe.gov.pl/p158/zamowienia-publiczne/ogloszenia-o-zamowieniach-1>
2. Wskazanie osób uprawnionych do komunikowania się z wykonawcami:  
Zamawiający wyznacza następujące osoby do kontaktu z Wykonawcami:  
Imię Nazwisko: Maria Wojewoda  
e-mail: [przetargi@cpe.gov.pl](mailto:przetargi@cpe.gov.pl)

**II. ADRES STRONY INTERNETOWEJ, NA KTÓREJ UDOSTĘPNIANE BĘDĄ ZMIANY I WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ ORAZ INNE DOKUMENTY ZAMÓWIENIA BEZPOŚREDNIO ZWIĄZANE Z POSTĘPOWANIEM O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA**

Zmiany i wyjaśnienia treści SWZ oraz inne dokumenty zamówienia bezpośrednio związane z postępowaniem o udzielenie zamówienia będą udostępniane na stronie internetowej: <https://bip.cpe.gov.pl/p158/zamowienia-publiczne/ogloszenia-o-zamowieniach-1>

**III. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

1. Niniejsze postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie podstawowym, na podstawie **art. 275 pkt 1)** ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r., poz. 1129) [zwanej dalej także „ustawą PZP” lub „uPzp”].
2. W zakresie nieuregulowanym niniejszą Specyfikacją Warunków Zamówienia, zwaną dalej „SWZ”, zastosowanie mają przepisy ustawy PZP.

**IV. INFORMACJA, CZY ZAMAWIAJĄCY PRZEWIDUJE WYBÓR NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY Z MOŻLIWOŚCIĄ PROWADZENIA NEGOCJACJI**

Zamawiający nie przewiduje wyboru najkorzystniejszej oferty z możliwością prowadzenia negocjacji.

**V. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, druk oraz dostawa dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu oraz usługi powiązane.
2. W przypadku niniejszego postępowania nie ma kosztów cyklu życia produktu. Przedmiot zamówienia nie wymaga ponoszenia nakładów eksploatacyjnych. Zamawiający nie ponosi wydatków związanych z utrzymaniem, użytkowaniem, wycofaniem z eksploatacji, czy szkoleniem użytkowników przedmiotu zamówienia. Zamawiający określił w opisie przedmiotu zamówienia standardy jakościowe odnoszące się do wszystkich istotnych cech przedmiotu zamówienia.
3. Zamawiający nie przewiduje prawa opcji.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych oraz w postaci katalogów elektronicznych.
6. Zamawiający nie przewiduje udzielania zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 i 8.
7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Załączniku nr 4 do niniejszej Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ) i stanowi jej integralną część.

8. Zamawiający wymaga, aby osoba/ osoby wykonująca/-e czynności druku była/-y i pozostawała/-y zatrudniona/-e przynajmniej przez cały okres realizacji niniejszego zamówienia, na podstawie umowy o pracę. Ustalenie wymiaru zatrudnienia Zamawiający zostawia w gestii Wykonawcy.
9. W trakcie realizacji zamówienia Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę/ dalszego podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby/ osób wykonującej/ wykonujących czynności wskazane w niniejszym ustępie.
10. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
  - 10.1. Żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
  - 10.2. Żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
  - 10.3. Przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia. W trakcie realizacji zamówienia każdorazowo na żądanie Zamawiającego, w terminie wskazanym przez Zamawiającego, Wykonawca przedłoży Zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę/ dalszego podwykonawcę osoby/ osób wykonującej/ wykonujących czynności druku w trakcie realizacji zamówienia:
    - oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osoby/ osób wykonującej/ wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego, które powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonuje osoba zatrudniona na podstawie umowy o pracę, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu wykonawcy lub podwykonawcy,
    - poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię deklaracji ZUS RCA pracownika za każdy miesiąc realizacji zamówienia. Kopia umowy/umów/deklaracji powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
11. Z tytułu niespełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę/dalszego podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby/ osób wykonującej czynności druku, Zamawiający przewiduje sankcję w postaci obowiązku zapłaty przez Wykonawcę lub podwykonawcę/dalszego podwykonawcę kary umownej w wysokości 500 zł (słownie: pięćset złotych) za każdorazowe niedopełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudniania pracowników wykonujących czynności na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Kodeksu pracy. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie, jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby wykonującej ww. czynności.
12. W przypadku uzasadnionych wątpliwości, co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez PIP.
13. Nazwy i kody zamówienia według Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):  
79800000-2 – Usługi drukowania i powiązane.

## **VI. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

Wykonawca zobowiązany jest zrealizować przedmiot zamówienia w terminie maksymalnie 4 miesiące od dnia zawarcia umowy. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji Przedmiotu umowy zgodnie z harmonogramem, określonym w załączniku nr 1 do umowy.

## **VII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
  - 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym: Zamawiający nie stawia warunku

w powyższym zakresie.

2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów: Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.

3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej: Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.

4) zdolności technicznej lub zawodowej:

a) Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca przedstawi wykaz wykonanych należycie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 3 usług polegających na zaprojektowaniu graficznym, korekcie, składzie oraz druku publikacji o objętości min. 150 stron z okładkami każda, zawierającej tekst wraz z obrazującymi go materiałami ilustracyjnymi (w tym zdjęciami) wraz z podaniem jej przedmiotu, terminem wykonania i podmiotu, na rzecz którego usługa została zrealizowana.

b) Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje co najmniej 2 osobami do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, z których każda zrealizowała co najmniej 2 usługi polegające na opracowaniu graficznym i składzie publikacji o objętości min. 150 stron z okładkami każda, zawierającej tekst wraz z obrazującymi go materiałami ilustracyjnymi (w tym zdjęciami). Wykonawca wskaże te same osoby zarówno w wykazie osób stanowiącym załącznik nr 5a do SWZ, jak i w tabeli nr 1 formularza ofertowego

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zgodnie z art. 57 ustawy PZP nie podlegają wykluczeniu i spełniają warunki udziału w postępowaniu.

Na potwierdzenie spełnienia ww. warunku Wykonawcy przedłożą oświadczenie wymienione w rozdziale VII pkt 8.1 SWZ.

3. W przypadku oferty składanej przez Wykonawców ubiegających się wspólnie o wykonanie zamówienia warunek określony w rozdziale VII, ust. 1 pkt 4 SWZ musi zostać spełniony przez każdego z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

4. Ocena spełnienia ww. warunków odbywać się będzie metodą spełnia/nie spełnia.

5. Z treści załączonych dokumentów i oświadczeń musi wynikać jednoznacznie, iż Wykonawca spełnia wyżej wymienione warunki.

6. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych przez nich ofert lub innych składanych dokumentów lub oświadczeń. Wykonawcy są zobowiązani do przedstawienia wyjaśnień w terminie wskazanym przez Zamawiającego.

7. Niespełnienie warunku określonego w rozdziale VII, ust. 1, pkt 4 niniejszej SWZ skutkować będzie odrzuceniem Wykonawcy w postępowaniu.

8. W celu wykazania braku podstaw wykluczenia, określonych w rozdziale VII ust. 2, Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą wraz z ofertą złożyć następujące dokumenty:

8.1 aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o spełnianiu warunków udziału i niepodleganiu wykluczeniu z postępowania w zakresie wskazanym odpowiednio w Załączniku nr 3 do SWZ. Informacje zawarte w oświadczeniu będą stanowić wstępne potwierdzenie, że Wykonawca spełnia warunki udziału i nie podlega wykluczeniu z postępowania.

8.2 W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców oświadczenie, o którym mowa w rozdziale VII pkt 8.1 SWZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Oświadczenie to potwierdza brak podstaw wykluczenia z postępowania.

9. Zamawiający wzywa wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych.

10. Podmiotowe środki dowodowe wymagane od wykonawcy obejmują:

1) wykaz usług wykonanych a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również

wykonywanych, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania, podmiotów na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy (wg wzoru określonego w **załączniku nr 5 do SWZ** dla danej części zamówienia oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należycie);  
b) wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich doświadczenia niezbędnego do wykonania zamówienia publicznego oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (wg wzoru określonego w **załączniku nr 5a do SWZ**).

11. UWAGA: Wykonawca nie może, po upływie terminu składania ofert, powoływać się na zdolności lub sytuację podmiotów udostępniających zasoby, jeżeli na etapie składania ofert nie polegał on w danym zakresie na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby.

#### **VIII. PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI TEJ UMOWY**

Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną prowadzone do treści tej umowy, określone zostały w Załączniku nr 4 do SWZ.

#### **IX. INFORMACJE O ŚRODKACH KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ, PRZY UŻYCIU KTÓRYCH ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE KOMUNIKOWAŁ SIĘ Z WYKONAWCAMI, ORAZ INFORMACJE O WYMAGANIACH TECHNICZNYCH I ORGANIZACYJNYCH SPORZĄDZANIA, WYSYŁANIA I ODBIERANIA KORESPONDENCJI ELEKTRONICZNEJ**

1. W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się drogą elektroniczną przy użyciu miniPortalu <https://miniportal.uzp.gov.pl/>, ePUAPu: [/CPE\\_Warszawa/SkrytkaESP](#)
2. Wykonawca zamierzający wziąć udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, musi posiadać konto na ePUAP. Wykonawca posiadający konto na ePUAP ma dostęp do *formularzy: złożenia, zmiany, wycofania oferty lub wniosku oraz do formularza do komunikacji*.
3. Wymagania techniczne i organizacyjne wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej przekazywanej przy ich użyciu, opisane zostały w Regulaminie korzystania z miniPortalu dostępnym pod adresem <https://miniportal.uzp.gov.pl/WarunkiUslugi.aspx> oraz Regulaminie ePUAP.
4. Wykonawca przystępując do niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, akceptuje warunki korzystania z miniPortalu, określone w Regulaminie miniPortalu oraz zobowiązuje się korzystając z miniPortalu przestrzegać postanowień tego regulaminu.
5. Maksymalny rozmiar plików przesyłanych za pośrednictwem dedykowanych formularzy do: złożenia i wycofania oferty oraz do komunikacji wynosi 150 MB.
6. Za datę przekazania oferty, oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy PZP, podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych oraz innych informacji, oświadczeń lub dokumentów, przekazywanych w postępowaniu, przyjmuje się datę ich przekazania na ePUAP.

7. W postępowaniu o udzielenie zamówienia korespondencja elektroniczna (inna niż oferta Wykonawcy i załączniki do oferty) odbywa się elektronicznie za pośrednictwem *dedykowanego formularza dostępnego na ePUAP oraz udostępnionego przez miniPortal (Formularz do komunikacji)*. Korespondencja przesłana za pomocą tego formularza nie może być szyfrowana. We wszelkiej korespondencji związanej z niniejszym postępowaniem Zamawiający i Wykonawcy posługują się numerem ogłoszenia (BZP).
8. Zamawiający może również komunikować się z Wykonawcami za pomocą poczty elektronicznej, email: [przetargi@cpe.gov.pl](mailto:przetargi@cpe.gov.pl)
9. Dokumenty elektroniczne, oświadczenia lub elektroniczne kopie dokumentów lub oświadczeń składane są przez Wykonawcę za pośrednictwem *Formularza do komunikacji*, jako załączniki. Zamawiający dopuszcza również możliwość składania dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń za pomocą poczty elektronicznej, na adres email [przetargi@cpe.gov.pl](mailto:przetargi@cpe.gov.pl). Sposób sporządzenia dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń musi być zgodny z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 roku w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. z 2020, poz. 2452).
10. Zamawiający nie przewiduje sposobu komunikowania się z Wykonawcami w inny sposób niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, wskazanych w SWZ.
11. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności z tytułu nieotrzymania przez Wykonawcę informacji związanych z prowadzonym postępowaniem w przypadku wskazania przez Wykonawcę w ofercie np. błędnego adresu lub adresu poczty elektronicznej.
12. Wykonawca może w formie elektronicznej zwrócić się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści SWZ. Zamawiający niezwłocznie udzieli wyjaśnień jednak nie później niż **2 dni** przed terminem składania ofert – pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SWZ wpłynie do Zamawiającego nie później niż na 4 dni przed upływem wyznaczonego terminu składania ofert i nie dotyczy udzielonych wyjaśnień.
13. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania ww. wniosków. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści SWZ wpłynął po upływie terminu, o którym mowa powyżej lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania. Pytania należy przysyłać za pomocą poczty elektronicznej na adres: [przetargi@cpe.gov.pl](mailto:przetargi@cpe.gov.pl). W temacie pisma należy podać „**nr postępowania WA.263.19.2021.MW**”. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekaże Wykonawcy oraz zamieści na stronie internetowej prowadzonego postępowania bez ujawniania źródła zapytania.
14. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający może w każdym czasie, przed upływem terminu składania ofert zmodyfikować treść niniejszej SWZ.
15. Każda wprowadzona przez Zamawiającego zmiana SWZ stanie się częścią SWZ. Dokonaną zmianę treści SWZ Zamawiający udostępni na stronie internetowej Zamawiającego.
16. Zamawiający przedłuży termin składania ofert, jeżeli w wyniku modyfikacji treści SWZ niezbędny będzie dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach.

#### **X. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM**

W niniejszym postępowaniu Zamawiający nie wymaga wadium.

#### **XI. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ**

1. Wykonawca jest związany ofertą od dnia upływu terminu składania ofert przez 30 (trzydzieści) dni

kalendaryzowanych tj. do dnia 1.09.2021 r.

2. W przypadku, gdy wybór najkorzystniejszej oferty nie nastąpi przed upływem terminu związania ofertą określonego w SWZ, Zamawiający przed upływem terminu związania ofertą zwraca się jednokrotnie do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o wskazywany przez niego okres, nie dłuższy niż 30 dni.
3. Przedłużenie terminu związania ofertą, o którym mowa w pkt 1 wymaga złożenia przez Wykonawcę pisemnego<sup>1</sup> oświadczenia o wyrażeniu zgody na przedłużenie terminu związania ofertą.

## XII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, w postaci elektronicznej w formacie danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .xps, .odt i opatrzona kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.
2. Sposób zaszyfrowania oferty opisany został w Instrukcji użytkownika dostępnej na miniPortalu.
3. Do przygotowania oferty konieczne jest posiadanie przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub podpisu zaufanego lub podpisu osobistego<sup>2</sup>.
4. Jeżeli na ofertę składa się kilka dokumentów, Wykonawca powinien stworzyć folder, do którego przeniesie wszystkie dokumenty oferty, wszystkie podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym. Następnie z tego folderu Wykonawca skompresuje do jednego folderu .zip (bez nadawania mu hasła i bez szyfrowania).
5. Wszelkie informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2020 r. poz. 1913 ze zm.), które Wykonawca zastrzeże, jako tajemnicę przedsiębiorstwa, powinny zostać złożone w osobnym pliku wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia „Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa” a następnie wraz z plikami stanowiącymi jawną część skompresowane do jednego pliku archiwum (ZIP). Wykonawca zobowiązany jest, wraz z przekazaniem tych informacji, wykazać spełnienie przesłanek określonych w art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Zaleca się, aby uzasadnienie zastrzeżenia informacji jako tajemnicy przedsiębiorstwa było sformułowane w sposób umożliwiający jego udostępnienie. Zastrzeżenie przez Wykonawcę tajemnicy przedsiębiorstwa bez uzasadnienia, będzie traktowane przez Zamawiającego, jako bezskuteczne ze względu na zaniechanie przez Wykonawcę podjęcia niezbędnych działań w celu zachowania poufności objętych klauzulą informacji zgodnie z postanowieniami art. 18 ust. 3 ustawy PZP.  
Zamawiający nie ujawni informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu

<sup>1</sup> tj. wyrażonego przy użyciu wyrazów, cyfr lub innych znaków pisarskich, które można odczytać i powielić

<sup>2</sup> **kwalifikowany podpis elektroniczny**- zaawansowany podpis elektroniczny, który jest składany za pomocą kwalifikowanego urządzenia do składania podpisu elektronicznego i który opiera się na kwalifikowanym certyfikacie podpisu elektronicznego (art. 13 pkt 12 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE);

**podpis zaufany** - podpis elektroniczny, którego autentyczność i integralność są zapewniane przy użyciu pieczęci elektronicznej ministra właściwego do spraw informatyzacji (art. 3 pkt 14a ustawy z dnia 17.02.2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne Dz.U. 2021, poz. 670).

**podpis osobisty** - zaawansowany podpis elektroniczny w rozumieniu [art. 3 pkt 11](#) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylającego [dyrektywę](#) 1999/93/WE, weryfikowany za pomocą certyfikatu podpisu osobistego (art. 2 pkt 9 ustawy z dnia 6.08.2010 r. o dowodach osobistych Dz.U. 2021, poz. 816).



przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Zaleca się, aby uzasadnienie, o którym mowa powyżej było sformułowane w sposób umożliwiający jego udostępnienie innym uczestnikom postępowania.

**Uwaga:**

*Zastrzegając informacje w ofercie Wykonawca winien mieć na względzie, że zastrzeżona informacja ma charakter tajemnicy przedsiębiorstwa, jeśli spełnia poniższe warunki, określone w art. 11 ust. 2 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji tj.: ma charakter techniczny, technologiczny, organizacyjny przedsiębiorstwa lub posiada wartość gospodarczą, oraz jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji, **albo** nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzenia nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności.*

6. W nawiązaniu do orzecznictwa arbitrażowego i sądowego, należy przyjąć, iż sferą tajemnicy można objąć tylko takie informacje, które są znane jedynie poszczególnym osobom lub określonej grupie osób. Obszar ten nie może się rozciągać na informacje powszechnie znane lub te, o których treści każdy zainteresowany może się legalnie dowiedzieć.
7. Zamawiający zaleca, aby informacje zastrzeżone, jako tajemnica przedsiębiorstwa były przez Wykonawcę złożone w oddzielnym pliku oznaczonym, jako tajemnica przedsiębiorstwa. Brak jednoznacznego wskazania, które informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczać będzie, że wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie niniejszego postępowania są jawne bez zastrzeżeń.
8. Zamawiający informuje, że w przypadku kiedy Wykonawca otrzyma od niego wezwanie w trybie art. 224 ustawy PZP, a złożone przez niego wyjaśnienia i/lub dowody stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji Wykonawcy będzie przysługiwało prawo zastrzeżenia ich, jako tajemnica przedsiębiorstwa. Przedmiotowe zastrzeżenie Zamawiający uzna za skuteczne wyłącznie w sytuacji kiedy Wykonawca oprócz samego zastrzeżenia, jednocześnie wykaże, iż dane informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.
9. Wykonawca w szczególności nie może zastrzec w ofercie informacji:
  - 9.1 Przekazywanych po otwarciu ofert, o których mowa w art. 222 ust. 5 ustawy PZP,
  - 9.2 które są jawne na mocy odrębnych przepisów,
  - 9.3 cen jednostkowych stanowiących podstawę wyliczenia ceny oferty.
10. Wszelkie negatywne konsekwencje mogące wyniknąć z niezachowania powyższych wymagań będą obciążały Wykonawcę.
11. Do oferty należy dołączyć wstępne oświadczenie o spełnieniu warunków udziału i niepodleganiu wykluczeniu w postaci elektronicznej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, a następnie wraz z plikami stanowiącymi ofertę skompresować do jednego pliku archiwum (ZIP).
12. Do przygotowania oferty zaleca się wykorzystanie Formularza Oferty, którego wzór stanowi Załącznik nr 1 do SWZ. W przypadku, gdy Wykonawca nie korzysta z przygotowanego przez Zamawiającego wzoru, w treści oferty należy zamieścić wszystkie informacje wymagane w Formularzu Ofertowym.
13. Miniportal oraz ePuap nie weryfikuje poprawności podpisu z profilu zaufanego oraz podpisu osobistego, jak również nie weryfikuje poprawności dokumentów, poprawności rozumianej zgodnie z ustawą PZP i kompletności zgodnego z SWZ.
14. **Do oferty należy dołączyć:**

- 14.1 **Pełnomocnictwo upoważniające do złożenia oferty** - o ile ofertę składa pełnomocnik (podpisane zgodnie z informacją zawartą w rozdziale XII pkt 17);
- 14.2 **Formularz ofertowy** – do wykorzystania wzór, stanowiący Załącznik nr 1 do SWZ (podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub profilem zaufanym lub podpisem osobistym); Do oferty należy dołączyć w formie elektronicznej 2 próbki publikacji własnych Wykonawcy w języku polskim i niemieckim o objętości min. 100 stron z okładkami każda, zawierające tekst ciągły wraz z obrazującymi go materiałami ilustracyjnymi (w tym zdjęciami), które podlega ocenie w kryterium oceny ofert (patrz rozdz. XVII).
- 14.3 **Wstępne oświadczenie Wykonawcy o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania** - wzór oświadczenia o spełnieniu warunków udziału i niepodleganiu wykluczeniu z postępowania stanowi Załącznik nr 3 do SWZ. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie o spełnieniu warunków udziału i niepodleganiu wykluczeniu z postępowania składa każdy z Wykonawców (podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub profilem zaufanym lub podpisem osobistym).
- 14.4 Oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 ustawy PZP – w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie – do wykorzystania wzór, stanowiący Załącznik nr 7 (podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub profilem zaufanym lub podpisem osobistym).
15. Ofertę, oświadczenia zaleca się sporządzić na drukach stanowiących załączniki do SWZ. Oferta oraz oświadczenie o spełnieniu warunków udziału i niepodleganiu wykluczeniu oraz oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 ustawy PZP muszą być złożone w oryginale.
16. Pełnomocnictwo do złożenia oferty musi być złożone w oryginale w takiej samej formie, jak składana oferta (tj. w formie elektronicznej lub postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym). Dopuszcza się także złożenie elektronicznej kopii (skanu) pełnomocnictwa sporządzonego uprzednio w formie pisemnej, w formie elektronicznego poświadczenia sporządzonego stosownie do art. 97 § 2 ustawy z dnia 14 lutego 1991 r. - Prawo o notariacie, które to poświadczenie notariusz opatruje kwalifikowanym podpisem elektronicznym, bądź też poprzez opatrzenie skanu pełnomocnictwa sporządzonego uprzednio w formie pisemnej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym mocodawcy. Elektroniczna kopia pełnomocnictwa nie może być uwierzytelniona przez upełnomocnionego.
17. **Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia** (np. spółki cywilne, konsorcja), zgodnie z art. 58 ust. 2 ustawy PZP, **zobowiązani są ustanowić pełnomocnika.** Z treści pełnomocnictwa winno jednoznacznie wynikać prawo pełnomocnika do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego w imieniu Wykonawcy. Dokument ten winien być podpisany przez osobę/osoby uprawnioną(-e) do jego udzielenia tj. zgodnie z formą reprezentacji każdego z Wykonawców (podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub profilem zaufanym lub podpisem osobistym). W przypadku wspólników spółki cywilnej dopuszczalne jest przedłożenie umowy spółki cywilnej, z której wynika zakres i sposób reprezentacji, a w przypadku konsorcjum przedłożenie umowy konsorcjum.
18. Jeżeli Wykonawca niełoży przedmiotowych środków dowodowych lub złożone przedmiotowe środki dowodowe będą niekompletne, Zamawiający wezwie do ich złożenia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie.
19. Postanowień pkt 18 nie stosuje się, jeżeli przedmiotowy środek dowodowy służy potwierdzeniu zgodności z cechami lub kryteriami określonymi w opisie kryteriów oceny ofert lub, pomimo złożenia przedmiotowego środka dowodowego, oferta podlega odrzuceniu albo zachodzą

przesłanki unieważnienia postępowania.

20. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia podmiotowych środków dowodowych, które zamawiający posiada, jeżeli wykonawca wskaże te środki oraz potwierdzi ich prawidłowość i aktualność.
21. Wykonawca składa podmiotowe środki dowodowe aktualne na dzień ich złożenia.
22. W przypadku, kiedy Wykonawca zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy, Zamawiający żąda wskazania przez wykonawcę w Formularzu oferty, części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, i podania przez wykonawcę firm podwykonawców o ile są znane.

### **XIII. SPOSÓB ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT**

1. Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem Formularza do złożenia lub wycofania oferty dostępnego na ePUAP i udostępnionego również na miniPortalu. Sposób złożenia oferty opisany został w Instrukcji użytkownika dostępnej na miniPortalu.
2. Ofertę wraz z wymaganymi załącznikami należy złożyć w terminie do **dnia 03.08. 2021 r., do godz. 10.00.**
3. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
4. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
5. Zamawiający odrzuci ofertę złożoną po terminie składania ofert.
6. Wykonawca po przesłaniu oferty za pomocą Formularza do złożenia lub wycofania oferty na „ekranie sukcesu” otrzyma numer oferty generowany przez ePUAP. Ten numer należy zapisać i zachować. Będzie on potrzebny w razie ewentualnego wycofania oferty.
7. Wykonawca przed upływem terminu do składania ofert może wycofać ofertę za pośrednictwem Formularza do wycofania oferty dostępnego na ePUAP i udostępnionego również na miniPortalu. Sposób wycofania oferty został opisany w Instrukcji użytkownika dostępnej na miniPortalu.
8. Wykonawca po upływie terminu do składania ofert nie może wycofać złożonej oferty.

### **XIV. TERMIN OTWARCIA OFERT**

1. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **03.08.2021 r. o godzinie 11.00.**
2. Otwarcie ofert jest niejawne.
3. Zamawiający, najpóźniej przed otwarciem ofert, udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania informacją o kwocie, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
4. Zamawiający, niezwłocznie po otwarciu ofert, udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania informacje o:
  - 4.1. nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej albo miejscach zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte;
  - 4.2. cenach lub kosztach zawartych w ofertach.
5. W przypadku wystąpienia awarii systemu teleinformatycznego, która spowoduje brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez Zamawiającego, otwarcie ofert nastąpi niezwłocznie po usunięciu awarii.
6. Zamawiający poinformuje o zmianie terminu otwarcia ofert na stronie internetowej prowadzonego postępowania.
7. W toku dokonywania badania i oceny złożonych ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących ich treści.
8. Oferty, które nie zostaną odrzucone, zostaną poddane procedurze oceny zgodnie z kryterium oceny ofert określonym w rozdziale XVIII niniejszej SWZ.

9. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiada wszystkim wymaganiom określonym w ustawie PZP oraz w SWZ, a ponadto uzyska największą liczbę punktów zgodnie z przyjętym kryterium oceny ofert.

## **XV. PODSTAWY WYKLUCZENIA**

1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawców, wobec których zachodzą podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 ustawy PZP, tj.:
- 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:
    - a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego,
    - b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego,
    - c) o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego lub w art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie,
    - d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego,
    - e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa,
    - f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. poz. 769),
    - g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe,
    - h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego;
  - 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1;
  - 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;
  - 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;
  - 5) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie;
  - 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji

wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

2. Wykluczenie Wykonawcy następuje zgodnie z art. 111 ustawy PZP.

#### **XVI. SPOSÓB OBLICZENIA CENY**

1. Wykonawca podaje cenę oferty w Formularzu Ofertowym sporządzonym według wzoru stanowiącego Załącznik nr 1 do SWZ, tj. cenę netto, cenę brutto (z uwzględnieniem kwoty podatku od towarów i usług (VAT) z wyszczególnieniem stawki podatku od towarów i usług (VAT).
2. Cena musi być wyrażona w złotych polskich (zł, z dokładnością nie większą niż dwa miejsca po przecinku).
3. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone w złotych polskich (zł).
4. W przypadku rozbieżności pomiędzy ceną ryczałtową podaną cyfrowo a słownie, jako wartość właściwa zostanie przyjęta cena ryczałtowa podana słownie.

#### **XVII. OPIS KRYTERIÓW OCENY OFERT, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT**

1. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta z największą liczbą punktów.
2. W sytuacji, gdy Zamawiający nie będzie mógł dokonać wyboru najkorzystniejszej oferty ze względu na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny lub kosztu i innych kryteriów oceny ofert, zamawiający wybiera spośród tych ofert ofertę, która otrzymała najwyższą ocenę w kryterium o najwyższej wadze. Jeżeli oferty otrzymały taką samą ocenę w kryterium o najwyższej wadze, zamawiający wybiera ofertę z najniższą ceną lub najniższym kosztem. Jeżeli nie można dokonać wyboru oferty w sposób, o którym mowa w art. 248 ust. 2, zamawiający wzywa wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych zawierających nową cenę lub koszt.
3. Zamawiający wybiera najkorzystniejszą ofertę w terminie związania ofertą określonym w SWZ.
4. Jeżeli termin związania ofertą upłynie przed wyborem najkorzystniejszej oferty, Zamawiający wezwie Wykonawcę, którego oferta otrzymała najwyższą ocenę, do wyrażenia, w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, pisemnej zgody na wybór jego oferty.
5. W przypadku braku zgody, o której mowa w ust. 4, oferta podlega odrzuceniu, a Zamawiający zwraca się o wyrażenie takiej zgody do kolejnego Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, chyba że zachodzą przesłanki do unieważnienia postępowania.
6. Zamawiający dokona oceny ofert, które nie będą podlegały odrzuceniu.

**Przy ocenie ofert zostaną uwzględnione następujące kryteria:**

Kryterium	Liczba punktów (znaczenie)
<b>Łączna cena brutto zamówienia</b> – w ramach niniejszego kryterium Wykonawcom zostaną przypisane punkty w skali od 0 do 60. Najwyższą liczbę punktów – 60 w danej części zamówienia, otrzyma oferta zawierająca najniższą cenę brutto za wykonanie niniejszego zamówienia a pozostali odpowiednio mniej wg wzoru: Najniższa łączna cena brutto zamówienia	max. 60 pkt

----- oceniającej łączna cena brutto oferty oceniającej	x 60 pkt = liczba punktów oferty	
<p><b>Jakość</b> przedstawionych w formie elektronicznej 2 próbek publikacji własnych Wykonawcy w języku polskim i niemieckim o objętości min. 100 stron z okładkami każda, zawierające tekst ciągły wraz z obrazującymi go materiałami ilustracyjnymi (w tym zdjęciami). – W ramach niniejszego kryterium Wykonawcom zostaną przypisane punkty w skali od 0 do 30</p> <p>Zamawiający w kryterium „jakość” oceni złożone wraz z Ofertą próbki w trzech obszarach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• poprawność językowa tekstu (ortograficzna, stylistyczna, interpunkcyjna): 0-10 pkt</li> <li>• kreatywność i walory estetyczne (kompozycja tekstu i elementów graficznych na stronie, estetyka, kolorystyka, zgodność materiałów ilustracyjnych z treścią): 0-10 pkt</li> <li>• warsztat graficzny (wykorzystanie/wykonanie materiałów ilustracyjnych: zdjęć, tabel, wykresów, infografik, rysunków; dbałość o detale; różnorodność form graficznych; łamanie i skład publikacji): 0-10 pkt</li> </ul> <p>Ocena złożonych ofert w zakresie kryterium „Jakość” zostanie dokonana przez Zamawiającego na podstawie dołączonych do oferty próbek. Próbki publikacji własnych należy złożyć w wersji elektronicznej wraz z ofertą. W przypadku nie złożenia próbek Wykonawca otrzyma w kryterium 0 pkt.</p>		max. 30 pkt
<p><b>Termin realizacji zamówienia</b> - Wykonawcom zostaną przypisane punkty w skali od 0-10. Maksymalny termin realizacji zamówienia wynosi 4 miesiące od dnia podpisania umowy przez ostatnią ze stron. Zamawiający przyzna maksymalnie 10 pkt za zaoferowanie krótszego terminu wykonania zamówienia zgodnie z następującymi zasadami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 pkt – brak zaoferowania krótszego terminu realizacji</li> <li>• 5 pkt - za zaoferowanie realizacji w terminie do 3 m-cy od dnia podpisania umowy przez ostatnią ze stron.</li> <li>• 10 pkt - za zaoferowanie realizacji w terminie 2 m-cy od dnia podpisania umowy przez ostatnią ze stron.</li> </ul>		max. 10 pkt

Najkorzystniejszą spośród złożonych ważnych i niepodlegających odrzuceniu ofert będzie oferta o najwyższej liczbie zdobytych punktów.

7. Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:

7.1. została złożona po terminie składania ofert;

7.2. została złożona przez Wykonawcę:

7.2.1 podlegającego wykluczeniu z postępowania lub

7.2.2 niespełniającego warunków udziału w postępowaniu, lub

7.2.3 który nie złożył w przewidzianym terminie oświadczenia, o którym mowa w art. 125 *oświadczenie wykonawcy o niepodleganiu wykluczeniu i spełnianiu warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji* ust. 1, lub podmiotowego środka dowodowego, potwierdzających brak podstaw wykluczenia lub spełnianie warunków udziału w postępowaniu, przedmiotowego środka dowodowego, lub innych dokumentów lub oświadczeń;

7.3. jest niezgodna z przepisami ustawy;

7.4. jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów;

- 7.5. jej treść jest niezgodna z warunkami zamówienia;
- 7.6. nie została sporządzona lub przekazana w sposób zgodny z wymaganiami technicznymi oraz organizacyjnymi sporządzania lub przekazywania ofert przy użyciu środków komunikacji elektronicznej określonymi przez zamawiającego;
- 7.7. została złożona w warunkach czynu nieuczciwej konkurencji w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
- 7.8. zawiera rażąco niską cenę lub koszt w stosunku do przedmiotu zamówienia;
- 7.9. została złożona przez wykonawcę niezaproszonego do składania ofert;
- 7.10. zawiera błędy w obliczeniu ceny lub kosztu;
- 7.11. wykonawca w wyznaczonym terminie zakwestionował poprawienie omyłki, o której mowa w art. 223 *badanie i ocena ofert* ust. 2 pkt 3 ustawy PZP;
- 7.12. wykonawca nie wyraził pisemnej zgody na przedłużenie terminu związania ofertą;
- 7.13. wykonawca nie wyraził pisemnej zgody na wybór jego oferty po upływie terminu związania ofertą;
- 7.14. oferta wariantowa nie została złożona lub nie spełnia minimalnych wymagań określonych przez zamawiającego, w przypadku gdy zamawiający wymagał jej złożenia;
- 7.15. jej przyjęcie naruszałoby bezpieczeństwo publiczne lub istotny interes bezpieczeństwa państwa, a tego bezpieczeństwa lub interesu nie można zagwarantować w inny sposób;
- 7.16. obejmuje ona urządzenia informatyczne lub oprogramowanie wskazane w rekomendacji, o której mowa w art. 33 ust. 4 ustawy z dnia 5 lipca 2018 r. o krajowym systemie cyberbezpieczeństwa (Dz. U. 2020 r., poz. 1369), stwierdzającej ich negatywny wpływ na bezpieczeństwo publiczne lub bezpieczeństwo narodowe;

#### **XVIII. POPRAWIENIE OMYŁEK W OFERCIE**

1. Zamawiający poprawi w ofercie, w szczególności:
  - 1.1. oczywiste omyłki pisarskie – bezsporne, nie budzące wątpliwości omyłki dotyczące wyrazów, np.: widoczna mylna pisownia wyrazu, ewidentny błąd gramatyczny, niezamierzone opuszczenie wyrazu lub jego części, ewidentny błąd rzeczowy np.: 31 kwietnia 2013 r., rozbieżność pomiędzy ceną wpisaną liczbą i słownie;
  - 1.2. oczywiste omyłki rachunkowe z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek – omyłki dotyczące działań arytmetycznych na liczbach, np.: błędny wynik działania matematycznego wynikający z dodawania, odejmowania, mnożenia i dzielenia;
  - 1.3. inne omyłki - polegające na niezgodności oferty z dokumentami zamówienia niepowodujące istotnych zmian w treści oferty.

- po prawieniu omyłek w ofercie Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt 3 powyżej, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy odpowiedni termin na wyrażenie zgody na poprawienie w ofercie omyłki lub zakwestionowanie jej poprawienia. Brak odpowiedzi w wyznaczonym terminie uznaje się za wyrażenie zgody na poprawienie omyłki.

#### **XIX. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE MUSZĄ ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

1. Zamawiający zawiera umowę w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 577 ustawy PZP, w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie to zostało przesłane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, albo 10 dni, jeżeli zostało przesłane w inny sposób.

2. Zamawiający może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego przed upływem terminu, o którym mowa w pkt 1, jeżeli w postępowaniu o udzielenie zamówienia złożono tylko jedną ofertę.
3. Wykonawca, którego oferta została wybrana, jako najkorzystniejsza, zostanie poinformowany przez Zamawiającego o terminie podpisania umowy.
4. Wykonawca, o którym mowa w ust. 1, ma obowiązek zawrzeć umowę w sprawie zamówienia na warunkach określonych w projektowanych postanowieniach umowy, które stanowią Załącznik nr 4 do SWZ. Umowa zostanie uzupełniona o zapisy wynikające ze złożonej oferty.
5. Przed podpisaniem umowy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (w przypadku wyboru ich oferty, jako najkorzystniejszej) przedstawią Zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych Wykonawców.
6. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Zamawiający może dokonać ponownego badania i oceny ofert spośród ofert pozostałych w postępowaniu Wykonawców albo unieważnić postępowanie.

## **XX. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYSŁUGUJĄCYCH WYKONAWCY**

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy PZP.
2. Odwołanie przysługuje na:
  - 2.1. niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjęta w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - 2.2. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym.
4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy PZP, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargą wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.
5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy PZP.

## **XXI. ZAŁĄCZNIKI DO SWZ**

Integralną częścią niniejszej SWZ stanowią następujące załączniki:

Załącznik nr 1- Formularz ofertowy;

Załącznik nr 2- Regulamin korzystania z miniPortalu (instrukcja korzystania z miniPortalu);

Załącznik nr 3- Wstępne oświadczenie o spełnieniu warunków udziału i niepodleganiu wykluczeniu;

Załącznik nr 4- Projektowane postanowienia umowy;

Załącznik nr 5- Wykaz usług;

Załącznik 5a – Wykaz osób;

Załącznik nr 6- Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych;

Załącznik nr 7- Oświadczenie składane na podstawie art. 117 ust. 4 ustawy PZP.



**FORMULARZ OFERTY**  
dla Centrum Projektów Europejskich w Warszawie

Ja/my\* niżej podpisani:

.....  
(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji)

działając w imieniu i na rzecz:

.....  
.....  
(pełna nazwa Wykonawcy/Wykonawców w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia)

Adres:

..... Kraj .....

REGON .....

NIP: .....

TEL. ....

Adres skrzynki ePUAP .....

adres e-mail:.....

(na który Zamawiający ma przysyłać korespondencję)

Wykonawca jest:

☐ mikro przedsiębiorcą\*

☐ małym przedsiębiorcą\*

☐ średnim przedsiębiorcą\*

\*Zaznaczyć właściwe

Ubiegając się o udzielenie zamówienia publicznego na **opracowanie, druk oraz dostawę dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu oraz usługi powiązane** nr postępowania **WA.263.19.2021.MW** składam/składamy niniejszą ofertę:

**1. OSOBY WSKAZANE DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA**

Tabela nr 1

Imię i nazwisko:	.....
Imię i nazwisko:	.....

**2. Kryterium cena brutto zamówienia – 60%:**

Tabela nr 2

L.p.	Przedmiot zamówienia	Cena jednostkowa netto	Vat 5% (.....)*	Cena jednostkowa brutto	Ilość	Wartość netto (kolumna 3 x kolumna 6)	Wartość brutto(kolumna 5 x kolumna 6)	RAZEM
1	2	3	4	5	6	7	8	9

1.	Album – opracowanie i wydruk zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia				500			
----	---	--	--	--	-----	--	--	--

Całkowita cena brutto realizacji Przedmiotu umowy (razem kolumna 9)	..... PLN
---	-----------

Przedmiot umowy objęty jest stawką VAT 5 % lub (.....%)\*, zgodnie z art. 41 ust. 2a w związku z poz. 19 załącznika nr 10 do ustawy o podatku od towarów i usług oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2021 r. poz. 685 ze zm.)

*\* W przypadku, gdy wykonawca uprawniony jest do stosowania innej stawki podatku, należy przekreślić wpisane 5%, a w wykropkowane miejsce wpisać właściwą stawkę i w załączniku do oferty uzasadnić jej zastosowanie.*

### 3. Kryterium „JAKOŚĆ” - 30%

Do oferty załączam/załączamy do oceny w kryterium „jakość” wymienione w poniższej tabeli próbki 2 publikacji własnych w języku polskim i niemieckim o objętości min. 100 stron z okładkami każda, zawierające tekst ciągły wraz z obrazującymi go materiałami ilustracyjnymi (w tym zdjęciami).

Ocena złożonych ofert w zakresie kryterium „Jakość” zostanie dokonana przez Zamawiającego na podstawie dołączonych do oferty próbek. Próbki publikacji własnych należy złożyć w formie elektronicznej wraz z ofertą.

Tabela nr 3

Lp.	Tytuł publikacji
1.	
2.	

**UWAGA:** W przypadku załączenia do oferty i/lub wskazania przez Wykonawcę w tabeli większej liczby próbek ocenie w kryterium „jakość” zostaną poddane dwie pierwsze wymienione próbki. Próbki należy złożyć wraz z ofertą w formie elektronicznej.

### 4. Kryterium „TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA”-10%:

Zobowiązuję się do realizacji zobowiązań wynikających z umowy w terminie:

Zamawiający przyzna maksymalnie 10 pkt za zaoferowanie krótszego terminu wykonania zamówienia zgodnie z następującymi zasadami:

- ☐ w terminie do 3 m-cy od dnia podpisania umowy przez ostatnią ze stron \*
- ☐ w terminie 2 m-cy od dnia podpisania umowy przez ostatnią ze stron \*

\* zaznaczyć odpowiednio

### Oświadczenia:

- OŚWIADCZAMY, że zamówienie wykonamy w terminie podanym przez Zamawiającego.
- OŚWIADCZAMY, że zapoznaliśmy się ze Specyfikacją Warunków Zamówienia i akceptujemy oraz spełniamy wszystkie warunki w niej zawarte.

3. OŚWIADCZAMY, że uzyskaliśmy wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty.
4. OŚWIADCZAMY, że jesteśmy związani niniejszą ofertą od dnia upływu terminu składania ofert do dnia 1.09.2021 r.
5. OŚWIADCZAMY, że zapoznaliśmy się z Projektowanymi Postanowieniami Umowy, określonymi w Załączniku nr 4 do Specyfikacji Warunków Zamówienia i ZOBOWIĄZUJEMY SIĘ, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, na warunkach w nich określonych.
6. AKCEPTUJEMY Projektowane Postanowienia Umowne, w tym warunki płatności oraz termin realizacji przedmiotu zamówienia podany przez Zamawiającego.
7. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>3</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.<sup>4</sup>
8. Przedmiot zamówienia zrealizujemy z udziałem/ bez udziału podwykonawców.....  
..... (podać nazwę i adres podwykonawcy, o ile znani są na tym etapie postępowania), który/którzy wykona/ją następującą część zamówienia.....
9. Pod groźbą odpowiedzialności karnej oświadczam/y, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny aktualny na dzień upływu terminu składania ofert (art. 297 k.k.).
10. Następujące dokumenty znajdują się w posiadaniu Zamawiającego:  
.....  
.....  
i stanowią potwierdzenie okoliczności, o których mowa w art. 125 ust. 3 ustawy uPZP.
11. **SKŁADAMY** ofertę na.....stronach.
12. Wraz z ofertą **SKŁADAMY** następujące oświadczenia i dokumenty
  - 1) .....
  - 2) .....
  - 3) .....

....., dnia ..... r.

.....  
Imię i nazwisko podpisano elektronicznie

#### **Informacja dla Wykonawcy:**

Formularz oferty musi być opatrzony przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentowania firmy kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym i przekazany Zamawiającemu wraz z dokumentem (-ami) potwierdzającymi prawo do reprezentacji Wykonawcy przez osobę podpisującą ofertę.

<sup>3</sup> rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

<sup>4</sup> w przypadku, gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO Wykonawca nie składa oświadczenia (usunięcie treści oświadczenia następuje np. przez jego wykreślenie).

**Nazwa Wykonawcy, w imieniu którego składane jest oświadczenie:**

.....  
.....  
.....

*(pełna nazwa/firma, adres, w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*

reprezentowany przez:

.....  
*(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji)*

*Odpis z właściwego rejestru dostępny jest pod adresem internetowym (art. 274 ust. 4 uPZP):*

.....

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY<sup>5</sup>**

**składane na podstawie art. 125 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r.**

**Prawo zamówień publicznych (dalej jako: Pzp)**

**DOTYCZĄCE PODSTAW WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn. **opracowanie, druk oraz dostawa dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu oraz usługi powiązane** (oznaczenie sprawy nr WA.263.19.2021.MW) prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich (CPE), z siedzibą w Warszawie (02-672), przy ul. Domaniewskiej 39a (NIP: 701-015-88-87, REGON: 141681456), oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 108 ust. 1 ustawy Pzp.

Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. .... ustawy Pzp (*podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 108 ust. 1 pkt ..... ustawy Pzp*). Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 110 ust. 2 ustawy Pzp podjąłem następujące środki naprawcze:

.....  
.....

....., dnia.....

*Imię i  
nazwisko podpisano  
elektronicznie*

<sup>5</sup> Pouczenie o odpowiedzialności karnej Art. 297 § 1 Kodeksu karnego (Dz. U. Nr 88 poz. 553 z późn. zm.):

„Kto w celu uzyskania dla siebie lub kogo innego, od banku lub jednostki organizacyjnej prowadzącej podobną działalność gospodarczą na podstawie ustawy albo od organu lub instytucji dysponujących środkami publicznymi – kredytu, pożyczki pieniężnej, poręczenia, gwarancji, akredytywy, dotacji, subwencji, potwierdzenia przez bank zobowiązania wynikającego z poręczenia lub z gwarancji lub podobnego świadczenia pieniężnego na określony cel gospodarczy, elektronicznego instrumentu płatniczego lub zamówienia publicznego, przedkłada podrobiony, przerobiony, poświadczający nieprawdę albo nierzetelny dokument albo nierzetelne, pisemne oświadczenie dotyczące okoliczności o istotnym znaczeniu dla uzyskania wymienionego wsparcia finansowego, instrumentu płatniczego lub zamówienia, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5.”

DOTYCZĄCE SPEŁNIENIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

Oświadczam, że spełniam(-my) warunki udziału w postępowaniu na **opracowanie, druk oraz dostawa dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu oraz usługi powiązane** (oznaczenie sprawy nr WA.263.19.2021.MW) dotyczące posiadania zdolności technicznej oraz zawodowej określonej w art. 112 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019 ze zm.), zwanej dalej „uPzp”.

....., dnia     r.

.....  
Imię i  
nazwisko podpisano  
elektronicznie

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

....., dnia  
.....  
r.

.....  
Imię i  
nazwisko podpisano  
elektronicznie

## Projektowane postanowienia umowy

## UMOWA NR WA.263.19.2021.U.....

zawarta w dniu ..... 2021 roku w Warszawie pomiędzy:

**Skarbem Państwa – państwowa jednostka budżetowa Centrum Projektów Europejskich**, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02-672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Leszka Bullera** – Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie powołania na stanowisko z dniem 16 maja 2016 r. przez Ministra Rozwoju, zwanym w dalszej części „Zamawiającym”,  
a

..... z siedzibą w ..... przy ul. ...., posiadającą numer identyfikacji REGON ..... oraz NIP ....., a także wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS ...../wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, prowadzonej przez ..... pod numerem....., reprezentowaną przez Pana/Panią ....., zwaną / zwanym w dalszej części umowy „Wykonawcą”, którą w realizacji niniejszej umowy będą reprezentować:

Pan (i) ..... zamieszkały (a) w..... legitymujący(a) się dowodem osobistym/paszportem o numerze<sup>6</sup> ..... oraz posiadający(a) numer PESEL/numer identyfikacyjny<sup>7</sup> .....

lub<sup>8</sup>

Panem/Panią.....zamieszkałym/zamieszkałą w.....przy ul....., legitymującym się/legitymującą się dowodem osobistym o numerze ..... oraz numerze PESEL ....., i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP ....., zwanym/zwaną w dalszej części umowy „Wykonawcą”.

Zamawiający lub Wykonawca zwani są również dalej są również dalej „Stroną” lub łącznie „Stronami” umowy.

## § 1

1. Strony oświadczają, że umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w trybie podstawowym, o którym mowa w przepisie art. 275 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r., poz. 1129), oznaczonego nr WA.263.19.2021.MW - dalej w treści również jako ustawa Pzp.
2. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Interreg Polska - Saksonia 2014-2020 - dalej w treści również jako „Program”.

<sup>6</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>7</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>8</sup> Dotyczy osób fizycznych.

3. Przedmiotem umowy jest opracowanie albumu podsumowującego obecną perspektywę Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014-2020, w szczególności rezultaty projektów dofinansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, druk oraz usługi powiązane – *dalej w treści również jako „Przedmiot umowy”*. Szczegółowy zakres usług, specyfikacja publikacji oraz harmonogram i warunki jej przygotowania oraz wykonania określa „Opis przedmiotu zamówienia”, stanowiący załącznik nr 1 do umowy – *dalej również jako „OPZ”*.
4. Prawa i obowiązki Stron umowy nie mogą być przeniesione na osoby trzecie.
5. Zamawiający i Wykonawca obowiązani są współpracować przy wykonaniu umowy, w celu należytej realizacji przedmiotu umowy.

## § 2

1. Usługa określona w § 1 ust. 3 wykonana zostanie w przeciągu maksymalnie 4 miesięcy od dnia zawarcia umowy. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji Przedmiotu umowy zgodnie z harmonogramem, określonym w załączniku nr 1 do umowy.
2. Zamawiający niezwłocznie przekaże Wykonawcy w formie elektronicznej teksty do albumu oraz zdjęcia/grafiki ilustrujące niektóre. Przekazanie zdjęć/grafik przez Zamawiającego, o czym mowa w zdaniu poprzednim, nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku zakupienia – w razie zaistnienia takiej potrzeby – dodatkowych zdjęć/grafik po uzyskaniu stosownej akceptacji Zamawiającego. Akceptacja dokonywana przez Zamawiającego będzie się odbywała w trybie roboczym, w toku realizacji prac. Wykonawca w przypadku ustalenia takiej potrzeby lub na żądanie Zamawiającego zobowiązany jest do zakupu zdjęć/grafik, o których mowa w rozdz. II OPZ i wprowadzenia ich do albumu stanowiącego Przedmiot umowy. Zakup dodatkowych zdjęć/grafik objęty jest wynagrodzeniem, o którym mowa w § 4 ust. 1 i Wykonawca nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia z tego tytułu. W przypadku zakupu zdjęć z dostępnych baz zdjęć na zasadach royalty free. Wykonawca zapewni możliwość korzystania z albumu stanowiącego Przedmiot umowy zgodnie z jego przeznaczeniem, w tym na zasadach i polach eksploatacji określonych w § 5. Prawa do zakupionych zdjęć/grafik nie mogą ograniczać Zamawiającego w dysponowaniu Przedmiotem umowy w sposób i na zasadach umową określonych.
3. Wykonawca na minimum jeden dzień roboczy przed planowaną datą dostawy Przedmiotu umowy poinformuje o tym fakcie Zamawiającego na adres email wskazany § 3 ust. 7. Dostawa nastąpi w dzień roboczy, w godzinach pracy Zamawiającego od 8.15 do 16.15, z uwzględnieniem czasu potrzebnego na wniesienie.

## § 3

1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wykonanie Przedmiotu umowy, w tym odpowiedzialność za działania i zaniechania osób, którymi będzie się posługiwał przy realizacji umowy jak za swoje własne. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Przedmiotu umowy z należytą starannością, terminowo i bez wad dotyczących jakości druku (druk bez rozmazań, odpowiednie nasycenie barw zgodnie z projektem, itp.).
2. Przedmiot umowy musi być kompletny, pełnowartościowy, zgodny z ilością wymaganą przez Zamawiającego i ceną podaną w ofercie Wykonawcy, stanowiącej załącznik nr 2 do umowy.
3. Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Przedmiotu umowy do siedziby Zamawiającego, mieszczącej się pod adresem ul. Św. Mikołaja 81 we Wrocławiu w miejsce wskazane przez Zamawiającego, po uprzedniej akceptacji wersji elektronicznej materiałów, zgodnie z harmonogramem wykonania, o którym mowa w OPZ. W ciągu 3 dni roboczych od dostarczenia Przedmiotu umowy Zamawiający dokona akceptacji lub zgłosi braki ilościowe, niezgodności z wymogami Zamawiającego lub ofertą Wykonawcy, błędy, uszkodzenia, niezgodności z zasadami Systemów Identyfikacji Wizualnej Programów, itp. za pomocą poczty elektronicznej na adres określony w ust. 7. W przypadku braku akceptacji Zamawiającego Wykonawca w terminie 4 dni

roboczych zobowiązany jest do odebrania dostarczonego Przedmiotu umowy i dostarczenia Przedmiotu umowy w ilości i jakości zgodnej z wymogami Zamawiającego, ofertą Wykonawcy, bez błędów, uszkodzeń, w pełni nadającego się do użytku zgodnie z przeznaczeniem. Ponowna dostawa nastąpi zgodnie z zasadami określonymi dla dostawy Przedmiotu umowy. Procedura akceptacji może być wielokrotnie powtarzana.

4. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Przedmiotu umowy, zgodnie z zasadami Systemu Identyfikacji Wizualnej Programu oraz zgodnie z zasadami odwzorowania flagi Unii Europejskiej i logotypów, a w przypadku niezgodności Wykonawca zobowiązany jest na swój koszt powtórzyć produkcję wadliwych materiałów.
5. Zamawiający przekaze Wykonawcy wskazówki i pliki graficzne niezbędne do wykonania Przedmiotu umowy w terminie i na zasadach określonych w OPZ.
6. Wykonawca nie może, bez zgody Zamawiającego, korzystać w przyszłości przy realizacji usług, wykonywaniu prac itp. dla podmiotów trzecich z materiałów i informacji uzyskanych w związku z wykonywaniem Przedmiotu umowy oraz udostępniać osobom trzecim przekazanych mu przez Zamawiającego materiałów i dokumentów.
7. Do kontaktów w związku z realizacją umowy Strony wyznaczają:
  - 1) po stronie Zamawiającego: p. Anna Gibek, tel.: 71 758 09 37, kom. 782 110 237, e-mail: anna.gibek@plsn.eu lub inna osoba wskazana przez kierownika Wspólnego Sekretariatu Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia lub osobę go zastępującą.
  - 2) po stronie Wykonawcy: ..... , tel.: ..... , e-mail: ..... .

#### § 4

1. Z tytułu należytego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia, wykonania Przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie, którego łączna wartość nie przekroczy ..... zł brutto (słownie: .....).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, obejmuje wszelkie koszty wszystkich czynności i materiałów (w tym koszty materiałów fotograficznych, graficznych, czcionek), niezbędnych do prawidłowego wykonania Przedmiotu umowy nawet, jeśli nie są one wprost wyszczególnione w treści umowy i jej załącznikach.
3. Wykonawca, mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania umowy.
4. Wskazane w ust. 1 wynagrodzenie obejmuje przekazanie Zamawiającemu autorskich praw majątkowych na zasadach określonych w § 5.
5. Zamawiający dokona zapłaty wynagrodzenia na podstawie prawidłowo wystawionego przez Wykonawcę rachunku/faktury (e-faktury), w terminie 21 dni od dnia doręczenia jej Zamawiającemu. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na rachunek bankowy Wykonawcy oznaczony nr ..... .
6. Podstawą wystawienia rachunku/faktury jest akceptacja przez Zamawiającego protokołu odbioru Przedmiotu umowy.
7. Faktura wystawiona zostanie na:

Centrum Projektów Europejskich  
ul. Domaniewska 39a  
02-672 Warszawa  
NIP: 701 0 158 887



8. Zamawiający dopuszcza stosowanie ustrukturyzowanych faktur, o których mowa w ustawie z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prawnym (Dz. U. 2020 r. poz. 1666).
9. Zamawiającemu przysługuje prawo do potrącenia z wynagrodzenia należnego Wykonawcy wszelkich roszczeń z tytułu wymagalnych kar umownych zastrzeżonych w §10 umowy o ile właściwe przepisy obowiązujące w dacie potrącenia nie stanowią inaczej.
10. Wykonawca oświadcza, że wskazany w ust. 5 rachunek bankowy jest rachunkiem rozliczeniowym służącym wyłącznie do celów rozliczeń z tytułu prowadzonej przez niego działalności gospodarczej i jest rachunkiem bankowym zgłoszonym do elektronicznego rejestru prowadzonego przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej w ramach tzw. „białej listy podatników” (zwanego dalej „Wykazem”), o którym mowa w ustawie o podatku od towarów i usług. Jeżeli przed realizacją płatności Zamawiający poweźmie informację o braku zaewidencjonowania rachunku bankowego w Wykazie, Zamawiający będzie uprawniony do dokonania zapłaty na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w Wykazie, co będzie stanowić wykonanie zobowiązania Zamawiającego.

## § 5

1. Wykonawca, z chwilą podpisania protokołu odbioru Przedmiotu umowy, w ramach wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Przedmiotu umowy, do nieograniczonego nim rozporządzania i korzystanie z niego bez żadnych ograniczeń na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i poza jej granicami, przez czas nieoznaczony, na polach eksploatacji obejmujących:
  - 1) utrwalenie na jakimkolwiek nośniku, w szczególności na: nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych, wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego oraz na nośnikach przeznaczonych do utrwalania druku (jak papier);
  - 2) zwielokrotnienie jakąkolwiek techniką w tym: techniką magnetyczną na kasetach video, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzanie określonej techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową; niezależnie od formatu i nośnika;
  - 3) wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem egzemplarzy, na których utwór utrwalono, niezależnie od sposobu rozpowszechnienia i kręgu odbiorców;
  - 4) w zakresie wykorzystania fragmentów lub całości utworu w dowolny sposób dla potrzeb własnych Zamawiającego;
  - 5) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie;
  - 6) nadawanie za pośrednictwem satelity;
  - 7) wprowadzenie do pamięci komputerów i serwerów udostępnianie i wykorzystanie na stronach internetowych;
  - 8) wykorzystanie w utworach multimedialnych;
  - 9) wprowadzanie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe;
  - 10) wykorzystywanie fragmentów utworu oraz do celów promocyjnych lub reklamy;
  - 11) wprowadzanie skrótów;
  - 12) publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - 13) użyczenie, wynajmowanie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy;
  - 14) tłumaczenie;
  - 15) modyfikowanie, zmienianie, przystosowywanie.
2. Prawa opisane w ust. 1 dotyczą tak całości utworu, jak też elementów lub dających się wyodrębnić fragmentów utworu, składającego się na Przedmiot umowy.

3. Wykonawca zobowiązuje się powstrzymać od wykonywania autorskich praw osobistych do utworu i zapewnić powstrzymanie się przez ewentualnych twórców utworu innych niż Wykonawca.
4. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania zależnego prawa autorskiego, tak do całości, jak i części utworu.
5. Zamawiający jest uprawniony do wykonywania autorskich praw majątkowych określonych umową za pomocą podmiotów trzecich.
6. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wady prawne dotyczące wykonanego Przedmiotu umowy, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw, w szczególności przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 2021 r. poz. 1062 z późn. zm.) w związku z wykonywaniem Przedmiotu umowy.
7. Wykonawca przyjmuje na siebie odpowiedzialność za naruszenie dóbr osobistych lub praw autorskich i pokrewnych osób trzecich, spowodowanych przez Wykonawcę lub osoby, za pomocą których realizuje umowę w trakcie lub w wyniku realizacji umowy lub dysponowania przez Zamawiającego wytworzonymi utworami, a w przypadku skierowania z tego tytułu roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia roszczeń osób trzecich oraz do zwolnienia Zamawiającego z obowiązku świadczenia z tego tytułu, a także zwrotu Zamawiającemu poniesionych z tego tytułu kosztów i utraconych korzyści, o ile takowe Zamawiający poniósł.
8. W przypadku wystąpienia osób trzecich wobec Zamawiającego z roszczeniem opartym na twierdzeniu, iż używane przez Zamawiającego utwory przekazane przez Wykonawcę naruszają jakiegokolwiek prawa osób trzecich, Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o roszczeniu zgłoszonym przez osobę trzecią oraz o toczącym się postępowaniu sądowym. W szczególności Zamawiający umożliwi Wykonawcy wstąpienie do postępowania w charakterze interwenienta.

## § 6

1. Z zastrzeżeniem postanowienia ust. 2, Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszelkich dotyczących Zamawiającego danych i informacji uzyskanych w jakikolwiek sposób (zamierzony lub przypadkowy) w związku z wykonywaniem umowy, bez względu na sposób i formę ich przekazania, nazywanych dalej łącznie „Informacjami Poufnymi”.
2. Obowiązku zachowania poufności, o którym mowa w ust. 1, nie stosuje się do danych i informacji:
  - 1) dostępnych publicznie;
  - 2) otrzymanych przez Wykonawcę zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego od osoby trzeciej bez obowiązku zachowania poufności;
  - 3) które w momencie ich przekazania przez Zamawiającego były już znane Wykonawcy bez obowiązku zachowania poufności;
  - 4) w stosunku do których Wykonawca uzyskał pisemną zgodę Zamawiającego na ich ujawnienie.
4. W przypadku, gdy ujawnienie Informacji Poufnych przez Wykonawcę jest wymagane na podstawie przepisów prawa powszechnie obowiązującego, Wykonawca poinformuje Zamawiającego o przyczynach i zakresie ujawnionych Informacji Poufnych. Poinformowanie takie powinno nastąpić w formie pisemnej lub w formie wiadomości wysłanej na adres poczty elektronicznej Zamawiającego, chyba że takie poinformowanie Zamawiającego byłoby sprzeczne z przepisami prawa powszechnie obowiązującego.
5. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) dołożenia właściwych starań w celu zabezpieczenia Informacji Poufnych przed ich utratą, zniekształceniem oraz dostępem nieupoważnionych osób trzecich;
  - 2) niewykorzystywania Informacji Poufnych w celach innych niż wykonanie umowy.
6. W przypadku utraty Informacji Poufnych lub dostępu nieupoważnionej osoby trzeciej do Informacji

Poufnych, Wykonawca bezzwłocznie podejmie odpowiednie do sytuacji działania ochronne oraz poinformuje o sytuacji Zamawiającego. Poinformowanie takie, w formie pisemnej lub w formie wiadomości wysłanej na adres poczty elektronicznej Zamawiającego, powinno opisywać okoliczności zdarzenia, zakres i skutki utraty lub ujawnienia Informacji Poufnych oraz podjęte działania ochronne.

7. Po wykonaniu umowy oraz w przypadku rozwiązania umowy przez którąkolwiek ze Stron, Wykonawca bezzwłocznie zwróci Zamawiającemu lub komisyjnie zniszczy wszelkie Informacje Poufne.
8. Ustanowione umową zasady zachowania poufności Informacji Poufnych, jak również przewidziane w umowie kary umowne z tytułu naruszenia zasad zachowania poufności Informacji Poufnych, obowiązują zarówno podczas wykonania umowy, jak i po jej wygaśnięciu.

## § 7

1. Wykonawca w celu realizacji czynności objętych umową może uzyskać dostęp do danych osobowych, dlatego Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w zakresie niezbędnym dla prawidłowej realizacji umowy. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciąży na Zamawiającym zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO), ustawą o ochronie danych osobowych, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.
2. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
3. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do wykonywania wobec osób, których dane dotyczą, obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i art. 14 RODO.
4. Dane osobowe są powierzone do przetwarzania Wykonawcy przez Zamawiającego wyłącznie w celu realizacji niniejszej umowy.
5. Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Wykonawcy przez Zamawiającego jest określony w Załączniku nr 5.
6. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych na podstawie wydanych dla swoich pracowników/współpracowników upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
7. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Zamawiającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania danych osobowych, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych. Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o:
  - 1) wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu oraz naruszeniu obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych;
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
8. Wykonawca nie decyduje o celach i środkach przetwarzania danych osobowych
9. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia Zamawiającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz umożliwi

Zamawiającemu, lub podmiotowi przez niego upoważnionemu, dokonanie kontroli zgodności z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO) oraz z niniejszą umową przetwarzania powierzonych danych osobowych.

10. Wykonawca może dokonać dalszego powierzenia danych osobowych tylko i wyłącznie za uprzednią zgodą Zamawiającego. Wykaz podmiotów, w stosunku do których Zamawiający wyraził zgodę został określony w załączniku nr 6.
11. W przypadku konieczności dokonania dalszego powierzenia danych osobowych podmiotom nie wykazanych w załączniku nr 6 Wykonawca zobowiązuje się przed dalszym powierzeniem uzyskać zgodę Zamawiającego.

## § 8

1. Zamawiający, stosownie do przepisu art. 95 ust. 1 ustawy pzp, wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności druku, jeżeli wykonywanie tych czynności polega na wykonywaniu pracy w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dn. 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy (Dz.U. z 2020 r. poz. 1320 z późn. zm.),
2. W trakcie realizacji umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w ust. 3 powyżej czynności. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
  - 1) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
  - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
  - 3) kontroli spełnienia wymagania.
3. W trakcie realizacji umowy na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie, wykonawca przedłoży Zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ust. 1 powyżej czynności:
  - 1) oświadczenie zatrudnionego pracownika o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę; oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie pracownika składającego oświadczenie (imię, nazwisko), datę złożenia oświadczenia, rodzaju umowy o pracę, wymiaru etatu, zakres obowiązków pracownika, podpis składającego oświadczenie;
  - 2) oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego; oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, zakresu obowiązków pracownika, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub podwykonawcy;
  - 3) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy/umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony).

Dokumenty wskazane wyżej powinny zostać zanonimizowane w sposób zapewniający ochronę

danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781 z późn. zm.) oraz regulacji Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników. Informacje takie jak: imię i nazwisko, data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu, zakres obowiązków winny być możliwe do zidentyfikowania. Wykonawca zobowiązany jest dopełnić wszelkich formalności przewidzianych prawem, w szczególności ogólnego wyżej wymienionego rozporządzenia o ochronie danych osobowych, umożliwiającą przekazanie Zamawiającemu danych w szczególności w postaci imienia i nazwiska.

4. Z tytułu niespełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę/dalszego podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby/ osób wykonującej czynności druku, Zamawiający przewiduje sankcję w postaci obowiązku zapłaty przez Wykonawcę lub podwykonawcę/dalszego podwykonawcę kary umownej w wysokości 500 zł (słownie: pięćset złotych) za każdorazowe niedopełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudniania pracowników wykonujących czynności na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Kodeksu pracy. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie, jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby wykonującej ww. czynności.

## § 9

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie działań realizowanych w ramach umowy podwykonawcy.
2. W przypadku wskazania przez Wykonawcę w ofercie zakresu zamówienia powierzonego podwykonawcy, oraz podania nazw ewentualnych podwykonawców Wykonawca nie może rozszerzyć podwykonawstwa poza zakres wskazany w ofercie oraz rozszerzyć podwykonawstwa o firmy inne niż wskazane w ofercie bez pisemnej zgody Zamawiającego, pod rygorem nieważności.
3. Wszelkie zapisy umowy odnoszące się do Wykonawcy stosuje się odpowiednio do wszystkich podwykonawców, za których działania lub zaniechania Wykonawca ponosi odpowiedzialność na zasadzie ryzyka.
4. Umowa o podwykonawstwo nie może zawierać postanowień kształtujących prawa i obowiązki podwykonawcy, w zakresie kar umownych oraz postanowień dotyczących warunków wypłaty wynagrodzenia, w sposób dla niego mniej korzystny niż prawa i obowiązki Wykonawcy, ukształtowane postanowieniami umowy zawartej między Zamawiającym a Wykonawcą.
5. W razie naruszenia przez Wykonawcę postanowień ust. 2, Zamawiający może odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym na podstawie i zasadach określonych w § 11 ust. 1 pkt 9) umowy.
6. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 118 ust. 1 ustawy Pzp, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, wykonawca jest obowiązany wykazać zamawiającemu, że proponowany inny podwykonawca lub wykonawca

samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na którego zasoby wykonawca powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.

7. W przypadku, w którym Zamawiający żądał informacji, o których mowa w art. 462 ust. 3 Zamawiający może badać, czy nie zachodzą wobec podwykonawcy niebędącego podmiotem udostępniającym zasoby podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ustawy Pzp, o ile przewidział to w dokumentach zamówienia. Wykonawca na żądanie zamawiającego przedstawia oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, lub podmiotowe środki dowodowe dotyczące tego podwykonawcy.
8. Jeżeli Zamawiający stwierdzi, że wobec danego podwykonawcy zachodzą podstawy wykluczenia, Wykonawca obowiązany jest zastąpić tego podwykonawcę lub zrezygnować z powierzenia wykonania części zamówienia podwykonawcy.
9. Powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.

## **§ 10**

1. Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną za:
  - 1) odstąpienie od umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę z powodów leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust. 1;;
  - 2) zwłokę w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 1 w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki;
  - 3) zwłokę w stosunku do terminów zastrzeżonych Wykonawcy w OPZ – każdorazowo w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki;
  - 4) nienależyte wykonanie umowy – przez nienależyte wykonanie umowy należy rozumieć wykonanie umowy niezgodnie z zapisami umowy lub OPZ –spowoduje odstąpienie od wypłacenia wynagrodzenia za usługę, aż do momentu usunięcia niezgodności.
2. Kary umowne mogą być naliczane maksymalnie do wysokości wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1.
3. Strony uzgadniają, że w razie naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Zamawiający może potrącić z wypłacanego Wykonawcy wynagrodzenia kwotę odpowiadającą wysokości tych kar i tak pomniejszone wynagrodzenie wypłacić Wykonawcy (o ile właściwe przepisy nie stanowią inaczej). Do potrącenia może dojść po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zapłaty kary umownej i upływie terminu przewidzianego na jej zapłatę, o ile przepisy prawa nie stanowią inaczej.
4. Zamawiający może dochodzić, na zasadach ogólnych, odszkodowań przewyższających zastrzeżone na jego rzecz kary umowne.

## **§ 11**

1. Zamawiający będzie mógł odstąpić od umowy bez wyznaczania terminu dodatkowego (o ile w umowie nie postanowiono inaczej) bez zapłaty wynagrodzenia, gdy:
  - 1) Wykonawca wykonuje umowę lub jej część w sposób sprzeczny z umową i nie zmienia sposobu realizacji umowy, mimo wezwania go do tego przez Zamawiającego w terminie określonym w tym wezwaniu lub nie usunie uchybień, mimo wezwania przez Zamawiającego do usunięcia uchybień w terminie określonym w wezwaniu – w terminie 30 dni od upływu terminu oznaczonego wezwaniem;
  - 2) Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności objętej Przedmiotem umowy – w terminie do 30 dni od dnia, kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tych przyczyn;

- 3) suma kar umownych, o których mowa przekroczy 20% całkowitego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 – w terminie do 30 dni od dnia przekroczenia przez karę umowną 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1;
  - 4) dotychczasowy przebieg prac wskazywać będzie, że nie jest prawdopodobnym należyte wykonanie umowy w terminie określonym w § 2 ust. 1 – w terminie do 30 dni od dnia, kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie z tej przyczyny;
  - 5) zwłoka Wykonawcy w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 1 przekroczy 14 dni - w terminie 30 dni od upływu 14 dnia zwłoki;
  - 6) Wykonawca po raz trzeci dostarczy Przedmiot umowy dotknięty brakami ilościowymi, niezgodny z wymogami Zamawiającego, ofertą Wykonawcy, zawierający błędy, uszkodzenia, niezgodny z zasadami Systemu Identyfikacji Wizualnej Programu itp. – w terminie 30 dni od trzeciego poinformowania Wykonawcy na etapie odbioru Przedmiotu umowy o odmowie odbioru Przedmiotu umowy z powodu okoliczności, o której / których mowa wcześniej;
  - 7) złożenia przez Wykonawcę oświadczeń niezgodnych z rzeczywistością, nieprawdziwych – w terminie do 30 dni od dnia, kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie z tej przyczyny;
  - 8) wystąpi wada/wady prawne w Przedmiocie umowy, przez wadę prawną rozumieć należy w szczególności brak praw Wykonawcy do dysponowania utworem przekazanym Zamawiającemu - w terminie do 30 dni od dnia, kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tej przyczyny;
  - 9) jeżeli Wykonawca rozszerza zakres podwykonawstwa poza wskazany w ofercie Wykonawcy lub bez pisemnej zgody Zamawiającego realizuje zamówienie wykorzystując firmy innych podwykonawców niż określone w ofercie – w terminie do 30 dni od dnia, kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tych przyczyn.
3. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy winno zostać złożone w formie pisemnej lub dokumentowej, przy czym za formę dokumentową Strony uznają email z podpisem złożonym w sposób określony w przepisie art. 771 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. 2020 r. poz. 1740 z późn. zm.).
4. Odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze Stron nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku zapłaty kar umownych zastrzeżonych w umowie.
5. Przesłanki odstąpienia określone w ust. 1 nie mają wpływu na możliwość skorzystania z przesłanek rozwiązania umowy określonych we właściwych przepisach prawa.

## § 12

1. Żadna ze Stron umowy nie będzie odpowiedzialna za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy spowodowane przez okoliczności traktowane jako Siła Wyższa. Przez Siłę Wyższą rozumie się zdarzenia pozostające poza kontrolą każdej ze Stron, których nie mogły one przewidzieć ani im zapobiec, a które zakłócają lub uniemożliwiają realizację umowy w szczególności: zamieszki, rozruchy, stan wojenny, wojna, strajki uniemożliwiające w bezpośredni sposób realizację Przedmiotu umowy, kataklizm.
2. W przypadku zaistnienia Siły Wyższej, Strona, której taka okoliczność uniemożliwia lub utrudnia prawidłowe wywiązanie się z jej zobowiązań niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 14 dni, powiadomi drugą Stronę o takich okolicznościach i ich przyczynie.
3. W przypadku wykonania jedynie części Przedmiotu umowy rozliczeniu podlega jedynie faktycznie zrealizowana część Przedmiotu umowy. Wykaz, w jakim zakresie zrealizowano zadanie, zamieszczony zostanie w protokole.
4. Wykonawca oświadcza, iż podpisując niniejszą umowę znane mu są okoliczności związane z epidemią wywołaną wirusem SARS-CoV-2 i *chorobę* COVID-19 i ocenia, że na dzień podpisania

umowy jest w stanie zrealizować Przedmiot umowy na warunkach umową określonych.

### **§ 13**

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem zmian osób wskazanych w § 3 ust. 7, do czego wystarczające jest pisemne powiadomienie drugiej Strony.
2. Zamawiający zastrzega możliwość zmiany postanowień umowy w zakresie dotyczącym warunków wykonywania umowy, wynagrodzenia nie więcej niż do 10% w stosunku do określonego w § 4 ust. 1 lub terminu określonego w § 2 ust. 1 – nie dłużej niż o 14 dni w przypadkach:
  - 1) gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację Przedmiotu umowy;
  - 2) gdy konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian organizacyjnych po stronie po stronie Zamawiającego, w tym w szczególności w jego strukturze organizacyjnej;
  - 3) gdy wynikną rozbieżności lub niejasności w umowie, których nie można będzie usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej postanowień;
  - 4) wystąpienia siły wyższej.
3. W przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w ust. 2, Strona umowy zainteresowana wprowadzeniem zmiany przedkłada drugiej Stronie pisemny wniosek o dokonanie zmian wraz ze wskazaniem okoliczności uzasadniających ich wprowadzenie. Niezwłocznie po otrzymaniu wniosku Strony podejmą decyzję w przedmiocie wprowadzenia proponowanych zmian w trybie przewidzianym w ust. 1.
4. Warunkiem wprowadzenia zmian jest zaistnienie okoliczności opisanych w ust. 2 oraz wystąpienie strony powołującej się na warunek z wnioskiem, o którym mowa w ust. 3.

### **§ 14**

1. Ilekroć w umowie jest mowa o dniach roboczych należy przez to rozumieć każdy dzień od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy w rozumieniu ustawy z dnia 18 stycznia 1951 r. o dniach wolnych od pracy (Dz. U. 2020 r., poz. 1920).
2. Komunikacja pomiędzy Stronami odbywać się będzie w formie elektronicznej, o ile w umowie nie zastrzeżono inaczej lub właściwe przepisy prawa nie przewidują obowiązku dochowania innej niż elektroniczna forma komunikacji.
3. Wykonawca zobowiązany jest poddać się kontroli realizacji umowy wykonywanej przez Zamawiającego lub podmiot działający na jego zlecenie lub podmiot legitymujący się właściwymi uprawnieniami.
5. Wykonawca nie może bez pisemnej zgody Zamawiającego przenieść praw lub obowiązków wynikających z umowy na osoby trzecie.
6. W zakresie nieuregulowanym umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. kodeks cywilny (Dz. U. z 2020 r. poz. 1740 z późn. zm.), ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2021 poz. 1064 z późn. zm.), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 poz. 1781 z późn. zm.), ustawy z dnia 11 września 2011 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. poz. 2019 z późn. zm.).
7. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
8. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
9. Integralną część umowy stanowią:



- Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia,
- Załącznik nr 2 – oferta Wykonawcy,
- Załącznik nr 3 – zaświadczenia o wpisie do CEiDG z dnia ..... / odpis z Krajowego Rejestru Sądowego z dnia.....,
- Załącznik nr 4 – wzór protokołu odbioru,
- Załącznik nr 5 – zakres danych,
- Załącznik nr 6 – wykaz podmiotów.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

.....

.....

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

### I. Przedmiot zamówienia

Przedmiot zamówienia dotyczy opracowania dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu, druku oraz usług powiązanych i łącznie obejmuje następujące usługi:

- projekt albumu,
- opracowanie graficzne albumu wraz z przygotowaniem materiałów ilustracyjnych (zdjęcia, mapa obszaru wsparcia, rysunki, infografiki, alternatywnie tabele i wykresy itp.)
- redakcja i korekta poskładowa tekstów do albumu,
- skład graficzny, przygotowanie do druku oraz druk albumu,
- dostarczenie albumu do siedziby Zamawiającego,
- przygotowanie albumu w formie elektronicznej i przekazanie Zamawiającemu.

Zamówienie obejmuje również przekazanie Zamawiającemu wszelkich praw majątkowych i licencji umożliwiających Zamawiającemu dysponowanie przygotowanymi materiałami na potrzeby wydania publikacji, której dotyczy zamówienie, jak również przekazanie Zamawiającemu kopii wszelkich gotowych prac graficznych w formie cyfrowej, np. na nośniku typu płyta DVD lub pamięć flash (pliki źródłowe).

Publikacja powinna uwzględniać następujący układ:

- format albumu: A4
- okładka albumu (twarda) – projekt przygotowany przez Wykonawcę, tektura 2,5 mm
- kapitałka
- wyklejka z przodu (kolor/grafika do uzgodnienia)
- strona przedtytułowa
- strona tytułowa
- spis treści
- strona redakcyjna
- wstęp – przedmowa
- strony tytułowe do każdego z trzech rozdziałów (merytoryczny opis programu, kronika sekretariatu, część projektowa) zawierające nazwy poszczególnych części
- część projektowa: opisy 62 projektów, na każdy projekt dwie strony albumu, na jednej stronie fotografie z opisami, na drugiej stronie opis projektu, maks. 5400 znaków ze spacjami na stronę, przy czym na każdy opis składa się:
  - metryczka (tj. podstawowe informacje o projekcie) w języku polskim i niemieckim,
  - opis działań projektowych w dwóch kolumnach w języku polskim i niemieckim: opis projektu w języku polskim maksymalnie 2400 znaków ze spacjami, opis projektu w języku niemieckim maksymalnie 2400 znaków ze spacjami,
  - część ze zdjęciami ilustrującymi projekt i/lub tematykę projektu
- wyklejka z tyłu z mapą obszaru wsparcia (rozmiar: 420 x 297 mm +/- 10%) z zaznaczoną na niej lokalizacją i/lub numeracją miejsc związanych z realizacją poszczególnych projektów opisanych w albumie oraz legendą/spisem, zawierającym nazwy poszczególnych obiektów lub nazwę projektu lub numer strony, na którym znajduje się jego opis oraz nazwę programu albo oznakowanie umożliwiające jego identyfikację (np. inny kolor znaczników).

Publikacja musi zawierać logotypy PW Interreg Polska – Saksonia 2014-2020, MFIPR, SMR, CPE, opisywanych w niej projektów oraz wszystkie pozostałe, zgodne z wytycznymi obowiązującymi Zamawiającego, o czym Zamawiający poinformuje Wykonawcę.

Teksty źródłowe dostarczone będą przez Zamawiającego. Teksty źródłowe nie będą gotowymi tekstami do druku, Wykonawca zobowiązuje się w ramach zlecenia zredagować tekst wyjściowy. Ostateczne brzmienie tekstów musi zostać zaakceptowane przez Zamawiającego.

## II. Opracowanie graficzne albumu:

Wykonawca przystępuje do pracy po otrzymaniu od Zamawiającego w formie elektronicznej następujących materiałów:

- treść opisów projektów, łącznie 62 projekty
- treść wstępu
- treść opisu Programu
- treść kroniki o pracy Wspólnego Sekretariatu
- wykaz obiektów, które należy umieścić na mapie obszaru wsparcia, zawierający nazwę obiektów lub nazwę projektu, położenie GPS zgodnie z Google Maps (celem prawidłowego umiejscowienia projektu)
- wszystkie logotypy, które muszą być zamieszczone w publikacji (Programu, CPE, MFIPR, SMR, logotypy projektów etc.)
- zdjęcia dotyczące opisywanych w albumie projektów oraz zdjęcia wraz z opisami i wskazaniem autora zdjęć oraz właściciela praw autorskich.

Opracowanie graficzne obejmuje przygotowanie ostatecznego układu publikacji, włączając w to teksty, zdjęcia i grafiki, infografiki, rysunki, ikony alternatywnie tabele i wykresy oraz mapę obszaru wsparcia. Zamawiający dostarczy Wykonawcy do wyboru pulę zdjęć dotyczących opisywanych projektów, ale zamówienie obejmuje również zakup niezbędnych zdjęć/grafik w oparciu o licencję royalty free z baz zdjęć typu Dreamstime, Shutterstock, Fotolia i podobne (rozdzielczość 300 dpi, rozmiar minimum 29 cm x 19 cm).

Rodzaj i ilość potrzebnych zdjęć będzie uzgadniana na bieżąco z Zamawiającym. Pola eksploatacji zakupionych zdjęć/grafik obejmą zarówno ich publikację w albumie, jak i w formie elektronicznej na stronie internetowej Zamawiającego oraz profilach Zamawiającego w mediach społecznościowych.

Treści publikacji będą ilustrowane przygotowanym przez Wykonawcę materiałem ilustracyjnym (jak np. mapa obszaru wsparcia) oraz fotograficznym i graficznym, w części dostarczonym przez Zamawiającego. Zamówienie obejmuje także obróbkę zdjęć przekazanych przez Zamawiającego. Wykorzystane w projekcie prezentacje fotograficzne i graficzne ilustrujące projekty, realizację projektów oraz uzupełniające wstęp i części opisowe Programu będą wykonane w kolorze. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania materiałów graficznych, materiałów ilustracyjnych (zdjęcia, mapa obszaru wsparcia, rysunki, infografiki, alternatywnie tabele i wykresy) w rozdzielczości umożliwiającej wydruk wysokiej jakości.

Wykonawca musi opierać się na swojej pracy kreatywnej oraz musi uwzględniać wszelkie wskazówki przekazane przez Zamawiającego przed rozpoczęciem prac oraz w trakcie ich realizacji. Publikacja nie może zawierać żadnych reklam ani tekstów sponsorowanych. Publikacja zostanie opatrzona informacją o współfinansowaniu ze Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz odpowiednimi logotypami, które Zamawiający prześle Wykonawcy. Wielkość i umieszczenie logotypów muszą zostać zatwierdzone przez Zamawiającego.

## III. Redakcja i korekta poskładowa

Zamawiający dostarczy Wykonawcy wszystkie teksty źródłowe do albumu w formacie plików tekstowych. Wykonawca na pierwszym etapie prac zredaguje teksty wyjściowe, poprawi ewentualne błędy w pliku tekstowym (ortograficzne, stylistyczne, składniowe, interpunkcyjne itd.), a następnie dokona korekty poskładowej, dokonując profesjonalnej adiustacji stylistyczno-językowej oraz korekty w celu podniesienia jakości stylistycznej i gramatycznej treści prezentowanych w albumie. Przy realizacji zadania Wykonawca powinien – tam, gdzie to uzasadnione – stosować wytyczne poradnika językowego „Jak pisać o Funduszach Europejskich?”. Wersja elektroniczna przewodnika jest zamieszczona na stronie:

[https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/18476/Jak\\_pisac\\_o\\_Funduszach\\_Europejskich\\_120810.pdf](https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/18476/Jak_pisac_o_Funduszach_Europejskich_120810.pdf)

Teksty źródłowe przekazane zostaną w języku polskim. Przekład na język niemiecki wykona Zamawiający. Wykonawca zobowiązany jest wykazać się znajomością języka niemieckiego, by dokonać korekty poskładowej tekstów w języku niemieckim.

#### IV. Skład graficzny, przygotowanie do druku oraz druk albumu

- nakład: 500 egzemplarzy
- format: 21 cm x 29,7 cm (A4)
- liczba stron: minimalnie 160 stron do maksymalnie 180 stron (w tym 4 strony okładki)
- oprawa twarda, szyta – tektura 2,5 mm
- okładka: druk pełen kolor, papier powlekany dwukrotnie bielona kreda matowa min. 170 g/m<sup>2</sup>, uszlachetnienie: laminowanie mat lub folia soft touch aksamitna dwustronnie oraz lakier UV wybiórczo dwustronnie
- środki: druk pełen kolor, papier powlekany papier powlekany dwukrotnie bielona kreda matowa min. 170 g/m<sup>2</sup>
- druk wysokiej jakości: okładka 4+4; środki 4+4.

Wykonawca dokona komputerowego opracowania, składu oraz łamania publikacji i przedstawi do akceptacji Zamawiającego w wersji elektronicznej. Zamawiający wymaga dokonania usługi zgodnie z „Zasadami składu tekstów w języku polskim” (PN-83/P-55366). W przypadku, gdy w wyniku weryfikacji materiału po składzie okaże się, że Wykonawca nie uwzględnił zmian, Zamawiający może żądać dokonania dodatkowego składu przed ostateczną akceptacją. Zamówienie obejmuje także wszelkie prace przygotowawcze związane z uruchomieniem druku. Minimum 3 dni robocze przed drukiem całego nakładu Wykonawca dostarczy do zatwierdzenia przez Zamawiającego **proof** – arkusz A3. Zatwierdzenie proof-a jest warunkiem wydruku nakładu, w wyjątkowych przypadkach akceptacja może nastąpić poprzez akceptację wersji elektronicznej pliku produkcyjnego.

Wykonawca zobowiązuje się do wyeliminowania wszelkich błędów jakościowych, które Zamawiający ewentualnie zgłosi na tym etapie realizacji zamówienia. Wykonawca prześle Zamawiającemu gotowe pliki produkcyjne do przygotowania produkcji albumu. Zamawiający akceptuje wyłącznie druk wysokiej jakości, bez przebarwień, rozmyć i innych wad związanych z nieprawidłowym przygotowaniem publikacji do druku lub z powodu złej kalibracji maszyn drukarskich. W przypadku stwierdzenia wad Wykonawca zobowiązuje się do poprawienia plików i powtórzenia druku w ciągu 4 dni roboczych od momentu stwierdzenia wad. Po realizacji zamówienia Wykonawca prześle Zamawiającemu pełne teksty w formacie doc. i rtf oraz plik gotowy do wydruku w formie pdf w wersji print, Press i screen oraz otwartych plików składu wraz z dołączonymi fontami na płycie CD/DVD.

#### V. Dostarczenie albumu

Wykonawca dostarczy wszystkie publikacje na swój koszt do siedziby Wspólnego Sekretariatu Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014-2020 przy ul. Św. Mikołaja 81, IV piętro, 50-126 Wrocław. Usługa obejmuje przewóz oraz wniesienie paczek do wskazanego miejsca w danym pomieszczeniu w siedzibie Zamawiającego (budynek wyposażony jest w windę). Wykonawca zapakuje publikacje w pudełka kartonowe po maksymalnie 30 sztuk każde (inna ilość jedynie po zaakceptowaniu przez Zamawiającego). Zamawiający podpisze protokół odbioru, gdy wskazana liczba egzemplarzy albumu zostanie dostarczona do siedziby.

#### VI. Przygotowanie publikacji do udostępnienia w Internecie

Wykonawca zobowiązuje się przesłać Zamawiającemu plik zawierający album w formacie PDF, gotowy do wysłania w formie Newslettera. Wersja elektroniczna albumu (pdf) będzie zawierała dodatkowo aktywne podlinkowanie wybranych treści publikacji, w tym linki do stron internetowych oraz możliwość nawigacji przez spis treści (aktywne linki).

#### VII. Harmonogram

Realizacja usługi odbywać się będzie wg następującego harmonogramu:

Zamawiający przekaze Wykonawcy w wersji elektronicznej lub poprzez aplikacje do transferu danych niezbędne pliki oraz wskazówki do wykonania Przedmiotu umowy bez zbędnej zwłoki po zawarciu umowy. Prace prowadzone będą równolegle przez dwóch grafików, wskazanych w Ofercie do realizacji zamówienia tak, aby jednocześnie postępowało projektowanie materiałów ilustracyjnych oraz skład publikacji.

1. Strony uzgodnią zasady przekazywania sobie materiałów i skorzystają z narzędzia lub aplikacji online, która im umożliwi bieżące śledzenie postępów prac (jak np. aplikacja Trello);
2. Wykonawca w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania plików, o których mowa w ppkt. 1., przedstawi Zamawiającemu w formie elektronicznej wstępne projekty szaty graficznej całego albumu (w formacie pdf), bazujące na otrzymanych wskazówkach (musi przedstawić minimum 2 koncepcje graficzne do wyboru).
3. Zamawiający zaakceptuje przesłane projekty graficzne lub zgłosi uwagi bez zbędnej zwłoki. W przypadku zgłoszenia uwag Wykonawca zobowiązuje się do nanoszenia poprawek i przedstawienia poprawionych projektów w ciągu 2 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag, aż do momentu ostatecznej akceptacji przez Zamawiającego.
4. Następnie Wykonawca w ciągu kolejnych 5 dni roboczych przedstawi Zamawiającemu w formie elektronicznej wstępne projekty graficzne części wstępnej i dwóch pierwszych projektów (w formacie pdf), zgodne z ustaloną wcześniej szatą graficzną albumu.
5. Zamawiający zaakceptuje przesłane projekty graficzne lub zgłosi uwagi bez zbędnej zwłoki. W przypadku zgłoszenia uwag Wykonawca zobowiązuje się do nanoszenia poprawek i przedstawienia poprawionych projektów w ciągu 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag, aż do momentu ostatecznej akceptacji przez Zamawiającego.
6. Procedura z ppkt. 7. i 8. dotyczyć będzie sekwencyjnie kolejnych części albumu (3x20 projektów) oraz w ostatniej transzy prac – wszystkich pozostałych elementów publikacji.
7. W ciągu maksymalnie 3 dni roboczych od ostatecznego zaakceptowania projektu całego albumu wraz z jego zawartością Wykonawca dokona składu publikacji i przedstawi Zamawiającemu w formie pliku pdf.
8. Zamawiający zaakceptuje przesłane projekty graficzne lub zgłosi uwagi bez zbędnej zwłoki. W przypadku zgłoszenia uwag Wykonawca zobowiązuje się do nanoszenia poprawek i

przedstawienia poprawionych projektów w ciągu 2 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag, aż do momentu ostatecznej akceptacji przez Zamawiającego.

9. Minimum 3 dni robocze przed drukiem całego nakładu Wykonawca dostarczy do zatwierdzenia przez Zamawiającego proof – arkusz A3. Zatwierdzenie proof-a jest warunkiem wydruku nakładu, w wyjątkowych przypadkach akceptacja może nastąpić poprzez akceptację wersji elektronicznej pliku produkcyjnego.
10. Zamawiający zaakceptuje proof – arkusz A3 lub zgłosi uwagi bez zbędnej zwłoki.
11. Wykonawca zobowiązuje się do wyeliminowania wszelkich błędów jakościowych, które Zamawiający ewentualnie zgłosi na tym etapie realizacji zamówienia.
12. Wykonawca przekaze Zamawiającemu gotowe pliki produkcyjne do przygotowania produkcji albumu.
13. Procedura ostatecznej akceptacji Przedmiotu umowy określona została w § 3 ust. 3 umowy.
14. Wykonawca musi dostarczyć gotowe, wydrukowane albumy w ciągu 10 dni roboczych od dnia akceptacji przez Zamawiającego proof'a – arkusza A3.

## PROTOKÓŁ ODBIORU

Na podstawie umowy nr WA....., zawartej w dniu ..... 2021 roku w Warszawie pomiędzy:

**Skarbem Państwa - Centrum Projektów Europejskich**, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02-- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Leszka Bullera** — Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie powołania na stanowisko z dniem 16 maja 2016 r. przez Ministra Rozwoju, zwanym w dalszej części „Zamawiającym”,

a

..... z siedzibą w ..... przy ul. ...., posiadającą numer identyfikacji REGON ..... oraz NIP ....., a także wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS ...../wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, prowadzonej przez .....pod numerem....., reprezentowaną przez Pana/Panią reprezentowaną przez Pana/Panią ....., zwaną w dalszej części umowy „Wykonawcą”,

lub<sup>9</sup>

Panem/Panią.....zamieszkałym/zamieszkałą w.....przy ul....., legitymującym się/legitymującą się dowodem osobistym o numerze ..... oraz numerze PESEL ....., i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP ....., zwanym/zwaną w dalszej części umowy „Wykonawcą”.

Zamawiający potwierdza wykonanie umowy zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy.

Zamawiający zgłasza/nie zgłasza<sup>10</sup> zastrzeżeń do przedmiotu odbioru.

Uwagi:.....

Data i podpis Zamawiającego

.....

<sup>9</sup> Dotyczy osób fizycznych.

<sup>10</sup> Niepotrzebne skreślić.

*Załącznik nr 5 do umowy – Zakres powierzonych do przetwarzania danych osobowych*

Lp.	Nazwa
1	Imię
2	Nazwisko
3	Miejsce pracy



*Załącznik nr 6 do umowy – Wykaz podmiotów*

Lp.	Nazwa podmiotu, któremu Wykonawca powierza dane osobowe	Kategorie danych osobowych

## WYKAZ USŁUG

Dot. wykazania spełniania warunku określonego w rozdziale VII ust. 1 pkt 4 lit. a) SWZ :

Lp.	Przedmiot usługi- Tytuł publikacji	Odbiorca	Usługa polegała na zaprojektowaniu graficznym, korekcie, składzie oraz druku publikacji <b>TAK/NIE*</b>	Publikacja zawierała tekst wraz z obrazującymi go materiałami ilustracyjnymi (w tym zdjęciami) <b>TAK/NIE*</b>	Liczba stron publikacji (razem z okładkami)	Data wykonania usługi (dzień-miesiąc-rok)
1.						
2.						
1.						

\* Wskazać odpowiednio

....., dn. .... 2021 r. .  
(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

## WYKAZ OSÓB

Dot. wykazania spełniania warunku określonego w rozdziale VII ust. 1 pkt 4 lit. b) SWZ:

Lp.	Imię i nazwisko osoby dedykowanej do realizacji zamówienia	Nazwa publikacji, której dotyczyła usługa opracowania graficznego lub/i składu	Data wykonania usługi	Usługa polegała na opracowaniu graficznym TAK/NIE*	Usługa polegała na składzie, publikacji TAK/NIE*	Publikacja zawierała materiały graficzne/materiały ilustracyjne, w tym zdjęcia oraz tekst TAK/NIE*	Liczba stron publikacji (razem z okładkami)
1		1.					
		2.					
2		1.					
		2.					

\*wpisać prawidłowe

*UWAGA: Wykonawca może zgłosić więcej niż 2 osoby. Wskazane osoby mogą być również współautorami wymienionych w tabeli publikacji.*

....., dn. .... 2021 r.

.....  
(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych**

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 oraz 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Centrum Projektów Europejskich w Warszawie, ul. Domaniewska 39, 02-672 Warszawa (dalej CPE);
- w sprawach związanych z Pani/Pana danymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, kontakt pisemny za pomocą poczty tradycyjnej na adres Centrum Projektów Europejskich w Warszawie, ul. Domaniewska 39a, 02-672 Warszawa bądź pocztą elektroniczną na adres e-mail: [iod@cpe.gov.pl](mailto:iod@cpe.gov.pl);

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu prowadzenia zamówienia publicznego na opracowanie, druk oraz dostawa dwujęzycznego, polsko-niemieckiego albumu dla Programu Współpracy Interreg Polska – Saksonia 2014 -2020 na temat projektów dofinansowanych z Programu oraz usługi powiązane, *nr postępowania* WA.263.19.2021.MW, udzielonego w trybie podstawowym bez negocjacji art. 275 pkt 1 ustawy Pzp;

- Pani/Pana dane osobowe zostały pozyskane od podmiotu, który odpowiedział na ogłoszenie o postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego wskazanym powyżej;
- CPE będzie przetwarzało Pani/Pana dane w zakresie danych kontaktowych, informacji o zatrudnieniu, stopni naukowych oraz inne w zakresie podanym przez podmiot składający ofertę w odpowiedzi na ogłoszenie o udzieleniu zamówienia publicznego;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ustawy Pzp;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 i 4 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, a następnie w celu archiwalnym przez okres zgodny z instrukcją kancelaryjną CPE i Jednolitym Rzeczowym Wykazem Akt;
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania lub uzupełnienia Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO oraz art. 19 ust. 3 ustawy Pzp ;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
  - nie przysługuje Pani/Panu:
    - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
    - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
    - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
2. Jednocześnie Zamawiający przypomina o ciążącym na Pani/Panu obowiązku informacyjnym wynikającym z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazane zostaną Zamawiającemu w związku z prowadzonym postępowaniem i które Zamawiający pośrednio pozyska od wykonawcy biorącego udział w postępowaniu, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO.

**Oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (dalej jako: Pzp)**

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia

Działając na podstawie art. 117 ust. 4 ustawy PZP oświadczam, iż Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia zrealizują przedmiotowe zamówienie w zakresie określonym w tabeli:

Lp.	Nazwa Wykonawcy	Zakres zamówienia realizowany przez Wykonawcę
1.		
2.		

....., dnia ..... r.

.....

*Imię i nazwisko  
podpisano elektronicznie*